

Etat Membre de l'OIML
Member State of OIML
FRANCE

CERTIFICAT OIML DE CONFORMITE
OIML CERTIFICATE OF CONFORMITY

N° R60/2000-FR2-12.01

Autorité de délivrance <i>Issuing authority</i>	: Laboratoire National de Métrologie et d'Essais Personne responsable (Person responsible) : Thomas LOMMAZSCH
Demandeur <i>Applicant</i>	: ARPEGE MASTER K 38 avenue des Frères Montgolfier FRANCE 69686 CHASSIEU CEDEX
Fabricant <i>Manufacturer</i>	: SCAIME SAS - ZI DE JUVIGNY - BP 501 FRA 74105 ANNEMASSE
Identification du type certifié <i>Identification of the certified pattern</i>	: Cellule de pesée type S travaillant en tension, série ZAP, à jauges de contrainte, testée en tant que partie d'un instrument de pesage <i>S-type tension load-cell, ZAP series, with strain gauges, tested as part of a weighing instrument</i>
Caractéristiques <i>Characteristics</i>	: Facteur de répartition pLC = 0,7 <i>Apportionment factor pLC = 0,7</i>

Ce certificat atteste la conformité du modèle mentionné ci-dessus (représenté par les échantillons identifiés dans les rapports d'essais associés) aux exigences de la Recommandation suivante de l'Organisation Internationale de Métrologie Légale – OIML) :

This certificate attests the conformity of the above-mentioned pattern (represented by the samples identified in the associated test reports with the requirements of the following Recommendation of the International Organization of Legal Metrology – OIML) :

R60/2000 - classe (class) C

Ce certificat s'applique uniquement aux caractéristiques métrologiques et techniques du modèle d'instrument concerné, telles que couvertes par la Recommandation Internationale applicable. Ce certificat ne constitue en rien une approbation internationale à caractère légal. Note importante : à part la mention du numéro de référence du certificat avec le nom de l'Etat Membre de l'OIML dans lequel le certificat a été délivré, une reproduction partielle du certificat ou des rapports d'essais associés n'est pas autorisée, mais ils peuvent être reproduits dans leur totalité.

This certificate relates only to the metrological and technical characteristics of the pattern for the concerned instrument, as covered by the relevant OIML International Recommendation. This certificate does not bestow any form of legal international approval. Important note : Apart from the mention of the certificate's reference number and the name of the OIML Member State in which the certificate was issued, partial quotation of the certificate or the associated test report is not permitted, though they may be reproduced in full.

Les principales caractéristiques figurent dans l'annexe ci-jointe qui fait partie intégrante du certificat OIML de conformité et comprend 1 page(s).

The principal characteristics are set out in the appendix hereto, which forms part of the OIML certificate of conformity and consists of 1 page(s).

Etabli le 30 Mai 2012

Issued on May 30th, 2012

Autorité de délivrance pour Le Directeur Général
Issuing Authority for the General Director



Référence LNE - 23326 rév. n°0

Laboratoire national de métrologie et d'essais

Établissement public à caractère industriel et commercial • Siège social : 1, rue Gaston Boissier - 75724 Paris Cedex 15 • Tél. : 01 40 43 37 00
Fax : 01 40 43 37 37 • E-mail : info@lne.fr • Internet : www.lne.fr • Siret : 313 320 244 00012 • NAF : 743 B • TVA : FR 92 313 320 244
Barclays Paris Centrale IBAN : FR76 3058 8600 0149 7267 4010 170 BIC : BARCFRPP

ANNEXE au CERTIFICAT OIML
Appendix to OIML CERTIFICATE
N°R 60/2000 – FR2 – 12.01 - Révision 0

La conformité a été établie par les essais et examens décrits dans les rapports d'essai associés :

- n°DCF/22/K011346-D3-2 – Document DMSI/3 qui comp rend 18 pages
- n°DCK/22/K011346-D3-2 – Document DMSI/2 qui comp rend 17 pages
- n°DCF/22/K011346-D3-2 – Document PCI/2 qui compr end 4 pages
- n°DCF/22/M050784-D2-2 – Document PCI/5 qui compr end 3 pages

The conformity was established by tests and examinations described in the associated test reports

- n°DCF/22/K011346-D3-2 – Document DMSI/3 which i ncludes 18 pages
- n°DCK/22/K011346-D3-2 – Document DMSI/2 which in cludes 17 pages
- n°DCF/22/K011346-D3-2 – Document PCI/2 which inc ludes 4 pages
- n°DCF/22/M050784-D2-2 – Document PCI/5 which includes 3 pages

Spécifications relatives à la cellule de pesée

Load-cell specifications

Type	ZAP
Classe d'exactitude – Accuracy class	C
Classe d'humidité – Humidity class	CH
Portée maximale - Maximum capacity E_{max}	$400\text{ kg} \leq E_{max} \leq 10000\text{ kg}$
v_{min} relatif (rapport pour l'échelon de vérification minimal de la cellule de pesée) - $Y = E_{max} / v_{min}$ <i>Relative v_{min} (ratio to minimum load cell verification interval)</i>	10000
DR relatif (rapport pour le retour du signal de sortie à la charge morte minimale) - $Z = E_{max} / (2*DR)$ <i>Relative DR (ratio to minimum dead load output return)</i>	3000
Nombre maximal d'échelons de vérification, n_{max} . <i>Maximum number of verification intervals, n_{max}</i>	3000

Les valeurs de n_{max} et Y peuvent être diminuées séparément.

Dans le cas où n_{max} est inférieur à 3000, la valeur de Z peut également être réduite ; par exemple, $n_{max} = 2000$ et $Z = 2000$

The values for n_{max} and Y may be reduced separately.

In cases where n_{max} is less than 3000, the value of Z may also be reduced ; e.g $n_{max} = 2000$ and $Z = 2000$

Note importante : A part la mention du numéro de référence du certificat avec le nom de l'Etat Membre de l'OIML dans lequel le certificat a été délivré, une reproduction partielle du certificat ou des rapports d'essai associés n'est pas autorisée, mais ils peuvent être reproduits dans leur totalité.

Important note : *Apart from the mention of the certificate's reference number and the name of the OIML Member State in which the certificate was issued, partial quotation of the certificate or the associated test report is not permitted, though they may be reproduced in full.)*